

ПРЕПОДАВАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

УДК 378.016:811.161.1
ББК Ш141.12-9-99

ГСНТИ 16.31.51

Код ВАК 10.02.01

С. А. Ерёмина
Екатеринбург, Россия

ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ЧТЕНИЮ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ НА ЗАНЯТИЯХ СПЕЦИАЛЬНОГО КУРСА «РУССКИЙ ЯЗЫК И КУЛЬТУРА РЕЧИ» (ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ)

Аннотация. Особенности системы обучения китайских студентов русскому языку и культуре речи обусловлены спецификой китайского языка. В статье обоснована система методов и подходов, способствующая эффективному освоению иноязычной культуры и языка; автор считает ведущими из них системный (позволяющий присвоить языковые нормы как систему языка на разных уровнях) и деятельностный (позволяющий сформировать коммуникационное поле в рамках работы с текстом в различных вариантах). Особое внимание уделяется обучению чтению и работе с текстом. Также автором рассматриваются отдельные дидактические приемы, позволяющие подготовить учащихся к восприятию текста, и приемы, позволяющие проверить понимание текста. Автор полагает, что основной акцент в процессе обучения китайских студентов русскому языку и культуре речи должен быть сделан на обогащение словарного запаса, закрепление грамматических и синтаксических конструкций, характерных для определенных ситуаций общения, а также на развитие речевой культуры и усвоение правил речевого этикета. В качестве образца такой работы предлагается план-конспект одного занятия.

Ключевые слова: коммуникативная компетентность; лингводидактика; русский язык как иностранный; методика преподавания русского языка; педагогические технологии; разговорная речь; обучение чтению; анализ текста; китайские студенты; методика русского языка в вузе.

S. A. Eremina
Ekaterinburg, Russia

TEACHING READING TO CHINESE STUDENTS AT PRACTICALS IN THE SPECIAL COURSE «RUSSIAN LANGUAGE AND SPEECH CULTURE» (PRACTICAL EXPERIENCE)

Abstract. The peculiarities of the system of teaching Chinese students Russian as a foreign language are brought about by the specificity of the Chinese language. The article substantiates the system of methods and approaches facilitating efficient acquisition of a foreign language and the culture of its speakers; the author believes that the systemic approach (allowing appropriation of linguistic norms as a system embracing deferent levels) and the process-focused approach (allowing formation of a variable communicative field of work with the text) are the leading ones. The author pays special attention to teaching reading and working with the text. The author also discusses some of the didactic techniques that can help to train students in text comprehension, and the techniques for checking understanding of the text. The author believes that the main accent in the process of teaching Russian and speech culture to Chinese students should be oriented towards enrichment of vocabulary, consolidation of morphology and syntactical constructions characteristic of certain situations of communication, as well as towards development of speech culture and acquisition of the rules of speech etiquette. The author offers a short plan of a lesson as an example of such work.

Keywords: communicative competence; linguo-didactics; Russian as a foreign language, methods of teaching Russian; pedagogical technologies; colloquial speech; teaching reading; text analysis; Chinese students; methods of teaching Russian at a higher education institution.

Обучение чтению является одним из важнейших компонентов обучения русскому языку. Работа по чтению и пониманию слов и текста начинается практически с первых занятий и постоянно сопровождает процесс изучения языка.

Различные виды чтения формируют разные коммуникативные навыки. Например, чтение вслух формирует артикуляционные навыки и может быть задействовано в начале занятия при чтении фонетических упражнений. Переводное чтение основано на использовании родного языка учащегося или языка посредника. Такой вид чтения эффективен при освоении новой лексики. Переводное чтение должно быть также подготовленным, оно нацелено на снятие языковых трудностей. Данный вид чтения следует связывать с грамматической и лексической темой занятия. Основным видом чтения в учебном процессе является изучающее чтение. Его целью является максимально полное восприятие и понима-

ние читаемого текста. Чтобы задача была выполнена, удачным оказывается включение предтекстовых упражнений, подготавливающих учащихся к речи. Разнообразные типы предтекстовых упражнений способствуют накоплению языкового материала и делают более легким восприятие текста при чтении.

Навык чтения формируется поэтапно при работе с текстом. Тексты предусматривают расширение и углубление информации по теме урока. Значения новых слов студенты должны находить сами. Чтение и понимание текста проходит традиционно в несколько этапов: 1) анализ и разбор слов, связанных с культурной спецификой страны. Например: уха — рыбный суп (суп из рыбы); борщ — красный суп (суп со свёклой); щи — капустный суп (суп из капусты); 2) анализ и разбор новых слов, словосочетаний. Это лексика, связанная какой-то темой. В данном случае это пища и прием пищи; 3) чтение текста на заданную тему. На начальном этапе обу-

чения текст должен быть не более 50-60 слов; 4) работа над вопросами по тексту; 5) составление плана к тексту, формулирование определений к тематически заданным терминам, выделение ключевых слов; 6) упражнения на трансформацию текста; 7) переход к письменной речи: письменный ответ на предложенный преподавателем вопрос; пересказ текста 2-3 фразами или составление аналогичного текста по разработанному плану или алгоритму.

Изучающее чтение направлено на выработку умений, необходимых для чтения, таких как использование опорных слов, необходимых для понимания текста. Поэтому важна последовательность работы: ознакомление с грамматическим материалом, выполнение предтекстовых упражнений, ориентирующих учащихся на нахождение языковых и экстралингвистических опорных слов в тексте. Далее идет чтение текста, а за этим проверка понимания текста с помощью послетекстовых упражнений. Тексты должны представлять определенный познавательный интерес или иметь регионально-ориентированную направленность, так как это способствует их лучшему усвоению. При этом чтение и понимание текста не должно становиться самоцелью.

Помимо обучения чтению иностранных студентов необходимо учитывать специфику обучения чтению китайских студентов, язык которых существенно отличается от русского. Как отмечает Ян Фан «усвоение грамматической системы иностранного языкового языка является необходимой предпосылкой формирования иноязычного языкового сознания, так как активной речевой деятельности можно обучаться, только осознав грамматические явления изучаемого языка... Для того, чтобы совершенствовать навыки грамматического оформления речи на русском языке необходимо выявить функционально-семантические характеристики русских падежных форм в сопоставлении с китайскими грамматическими формами» [Ян Фан 2014]. Ван Цин также рекомендует постоянно работать над предложно-падежными формами имени существительного, поскольку «морфологические признаки имени существительных китайского и русского языков сильно отличаются» [Ван Цин 2014].

Специальный курс «Русский язык и культура речи» составляет 86 аудиторных часов и является опытом 5-летней работы с китайскими студентами. С учетом подготовки студентов курс ориентирован на базовый уровень владения языком. При разработке курса мы опирались на методику, предложенную Л. С. Крючковой и Н. В. Мощинской [Крючкова 2014] и С. А. Вишнякова [Вишняков 2005]. Словарь актуальной лексики формировался с учетом рекомендаций методиста В. Н. Вагнер [Вагнер

II. Культура речи. Вопросы — ответы

В городе

Где мы находимся?	Вы находитесь на улице (площади, проспекте) ...
Куда это мы приехали?	Вы приехали на улицу (площадь, проспект)...
Как доехать до (улицы, проспекта, площади, дома)...?	Поезжайте на (автобусе, трамвае, троллейбусе, метро) до остановки ...
Как проехать на (улицу, проспект, площадь, стадион)?	Идите (пройдите) до (метро, дома, остановки, площади)...
Как добраться до (цирка, стадиона, театра)... ?	Вам лучше всего доехать на (метро, трамвае, автобусе)
Где находится (дом, улица, почта, стадион)...?	Это место находится на (углу, перекрёстке)...

2009]. В части работы над обучением чтению учитывались наблюдения преподавателей-практиков Н. Рябцевой [Рябцева. URL], М. Л. Гусельниковой [Гусельникова 2017], И. С. Ивановой [Иванова 2014. URL]. При формировании грамматического каркаса содержательной части курса использовались учебные пособия М. Н. Баринцевой [Баринцева 2008], В. С. Ермаченковой [Ермаченкова 2015] и С. И. Чернышова [Чернышов 2009].

Учитывая рекомендации методистов, предлагаем образец занятия, в котором ведущая роль отдается работе по изучающему чтению.

Образец урока

Грамматическая тема: спряжение глаголов в настоящем времени, указательные местоимения; предложно-падежные формы существительного и прилагательного.

Лексическая тема: город, улица, транспорт, здания, квартира.

Культурно-речевая тема: формулы просьбы, вопрос — ответ.

Орфоэпическая тема: отработка произношения звука «Р».

Цель урока: Изучение грамматической темы Предложный падеж существительного в единственном и множественном числе на материале лексической темы «город». Согласование прилагательного с существительным в винительном падеже. Продолжение работы над спряжением глагола в настоящем времени.

I. Орфоэпический тренинг

Послушайте и повторите за диктором. Скороговорки заучите.

Звук Р

Ра-ра-ра-ра. Ра́ма, лира, детво́ра.
 Ар-ар-ар-ар. По́вар, са́хар, санита́р.
 Ро-ро-ро-ро. Ро́дина, родник, метро́.
 Ор-ор-ор. Дво́р, забо́р и помидо́р.
 Ру-ру-ру-ру. Рубль, русский, кенгу́ру.
 Ур-ур-ур-ур. Урна, тур и абажу́р.
 Арь-арь-арь-арь. Апте́карь, пе́карь и фона́рь.
 Ря-ря-ря-ря. Отря́д, рябина и за́ря.
 Рю-рю-рю-рю. Табака́ я не куро́ю.
 Ри-ри-ри-ри. Утром га́сят фона́ри.
 Ир-ир-ир-ир. Пассажи́р, зефир, кефир.
 Ре-ре-ре-ре. А́дрес, мо́ре, кре́м-брюле́.
 Эр-эр-эр. Ве́тер, ве́чер, офице́р.
 Ры-ры-ры-ры. Рыба, рынок, комары.
 Ыр-ыр-ыр-ыр. Сырник, сын, сырок и сыр.
 На рынке Кирилл кружку купил.
 У Андре́я и Арины в са́ду расту́т георгины.
 Шёл Егóр че́рез дво́р, нёс топо́р чинить забо́р.

Как попасть в (театр, филармонию)...?	Садитесь на (трамвай, троллейбус, автобус) и поезжайте до остановки ...
---------------------------------------	---

а) Прочитайте диалоги. Выделите формулы пожелания, вопроса и ответа.

А: Извините, где находится кинотеатр «Заря»?

В: Адрес кинотеатра — улица Баумана, д. 2, главный вход в него находится на проспекте Космонавтов.

Б: Скажите, пожалуйста, как попасть в Театр Музыкальной Комедии?

Г: Садитесь на троллейбус № 3, № 5, № 17 на остановке Педагогический университет в сторону центра города и поезжайте до остановки Архитектурная академия. Пройдите пешком до перекрёстка проспект Ленина — улица Карла Либкнехта. Перейдите дорогу и вы у Театра Музыкальной Комедии.

Л: Вы не подскажите, как добраться до цирка?

Н: Пройдите до метро станция Машиностроителей. Садитесь в поезд, идущий в сторону центра города. Выходите на станции Геологическая. Вы находитесь перед зданием цирка.

Е: Извините, где находится почта?

Д: Пройдите пешком от вашего общежития вдоль проспекта Космонавтов к перекрёстку у кинотеатра Заря. Там находится ближайшая почта.

б) Восстановите предложения, используя фразы из предыдущего упражнения.

III. Грамматика

Спряжение глагола в настоящем времени летать 1 группа

1 группа				2 группа			
Я	летá-ю	Мы	летá-ем	Я	смотр-ю'	Мы	смóтр-им
Ты	летá-ешь	Вы	летá-ете	Ты	смóтр-ишь	Вы	смóтр-ите
Он	летá-ет	Они	летá-ют	Он	смóтр-ит	Они	смóтр-ят
Она				Она			
Оно				Оно			

1 группа: гулять, дéлать, дúмать, знáть, рабóтать, слúшать, читáть, спрашивáть, отдыхáть, изучáть, окружáть.

2 группа: говорíть, смóтрéть, спешíть, перевозíть, хранíть, звонíть, стрóить, стоять.

а) составьте предложения с глаголами

1. Игорь студент. Он (читать) в библиотеке книги.

жить – жи-ть (жив-)

жить – жи-ть (жив-)				перевозить-(з/ж)			
Я	жив-ý	Мы	жив-ём	Я	перевож-ý	Мы	перевóз-им
Ты	жив-ёшь	Вы	жив-ёте	Ты	перевóз-ишь	Вы	перевóз-ите
Он	жив-ёт	Они	жив-út	Он	перевóз-ит	Они	перевóз-ят
Она				Она			
Оно				Оно			

б) составьте предложения с глаголами

1. Николай (жить) в Екатеринбурге. Он таксист. Он (перевозить) пассажиров на такси.

2. Я лётчик. Я (жить) в мегаполисе. Я (летать) в разные страны мира.

- Где мы находимся?

- Вы находитесь на (бульвар, парк, улица, проспект) Космонавтов.

- Куда это мы приехали?

- Вы приехали в (цирк, стадион, супермаркет, музей) Гринвич.

в) Ответьте на вопросы:

Где гуляют горожане? (в парке, в аэропорту, в театре)

Где живут студенты? (в музее, в общежитии, в банке)

Где находится Театр Оперы и Балета? (на проспекте Ленина, на проспекте Космонавтов, на улице 8 марта)

г) Составьте диалог с товарищем, употребив выражения вопроса и ответа.

Вопрос:

Как проехать на (улицу, проспект, площадь, стадион)?

Ответ:

Поезжайте на (автобусе, трамвае, троллейбусе, метро) до остановки ...

Идите (пройдите) до (метро, дома, остановки, площади)...

2. Я банкир. Я (работать) в Сбербанке.

3. Ты музыкант. Ты (играть) на скрипке в филармонии.

4. Они дети. Они (гулять) в детском саду.

5. Мы спортсмены. Мы (спешить) на стадион.

6. Вы туристы. Вы (стоять) на экскурсии.

3. Мы фермеры. Мы (жить) в деревне. Мы (работать) саду. Мы (собирать) яблоки и (перевозить) их в город.

4. Вы строители. Вы (строить) многоэтажные дома.

5. Они (перевозить) на поезде детей в летний лагерь.

6. Костя (жить) на окраине, он (мечтать) пере-
ехать в центр.

Коммуникативная роль предлогов: В и НА

Куда? — Винительный падеж		Где? — Предложный падеж	
В 	НА 	В 	НА 
В страну, в город	На север, на восток, на юг, на запад	В стране, в городе	На севере, на востоке, на юге, на западе
В центр	На окраину	В центре	На окраине
В парк, в лес, в зоопарк, в сад, в зоосад	На улицу, на проспект, на бульвар, на площадь	В парке, в лесу, в зоопарке, в саду, в зоосаде	На улице, на проспекте, на бульваре, на площади
В банк, в аптеку, в кафе, в магазин, в супермаркет, в аэропорт	На почту, на фабрику, на завод, на станцию, на вокзал	В банке, в аптеке, в кафе, в магазине, в супермаркете, в аэропорту	На почте, на фабрике, на заводе, на станции, на вокзале
В театр, в цирк, в кинотеатр, в филармонию	На балет, на спектакль, на концерт	В театре, в цирке, в кинотеатре, в филармонии	На балете, на спектакле, на концерте
В бассейн	На стадион	В бассейне	На стадионе
В школу, в институт, в университет	На урок, на работу, на экзамен	В школе, в институте, в университете	На уроке, на работе, на экзамене
В музей, в дом, в квартиру	На выставку, на экскурсию	В музее, в доме, в квартире	На выставке, на экскурсии
В поезде, в такси, в машину, в метро, в автобус, в трамвай, в самолёт	На поезд, на такси, на машину, на метро, на автобус, на трамвай, на самолёт	В поезде, в такси, в машине, в метро, в автобусе, в трамвае, в самолёте	На поезде, на такси, на машине, на метро, на автобусе, на трамвае, на самолёте

а) составьте словосочетания с предлогами В и НА

1. Дети стоят ... перекрёстке, они едут ... экскурсию ... музей.
2. Мама работает ... театре. Она кассир. Она продаёт билеты ... спектакль.
3. Дмитрий спортсмен. Сегодня он играет ... стадионе ... футбол.
4. Ольга и Пётр муж и жена. Они едут ... машине отдыхать ... юг.
5. Белые медведи живут ... Севере, а кенгуру живут ... Австралии.
6. Серые волки бегают ... лесу, а рыбы плавают ... реке.

б) Ответьте на вопросы, по модели:

- Где живут студенты?
- Студенты живут в общежитии.

Где они изучают русский язык?

Где студенты отдыхают?

Где студенты покупают продукты?

Куда студенты ходят петь хором?

Куда студенты ходят делать прививки?

Где студенты купили ручку и тетрадь?

Где они гуляют?

Где они обедают?

Где они смотрели спектакль?

Где они встретили друзей?

IV. Актуальная лексика. Чтение и анализ.

V. Предтекстовые упражнения

Прочитайте слова, расставьте ударение. Проверьте, какие слова вам известны. Запомните новые слова!

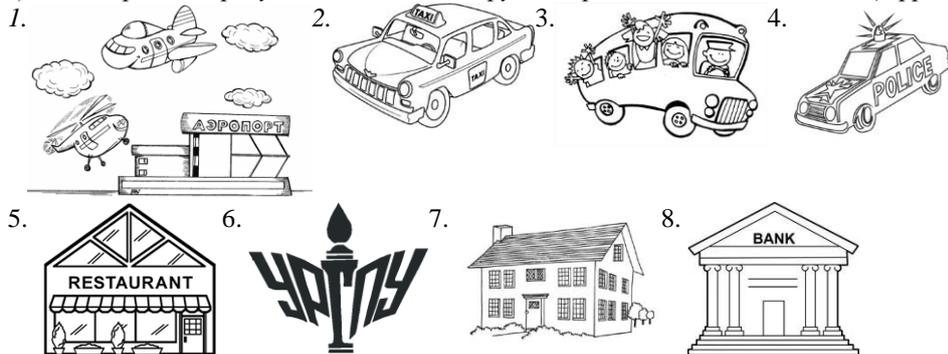
Город. Адрес, район, улица, проспект, дом, подъезд, этаж, квартира, жить, ехать, идти пешком, далеко, близко, недалеко, рядом с...

Дорога, перекрёсток, переход, остановка, площадь, сквер, парк, аптека, банк, почта, письмо, детский сад, полиция, поликлиника, больница, магазин, киоск, рынок, идти, переходить.

Транспорт. Автобус, трамвай, троллейбус, легковая машина, грузовик, маршрутное такси, метро, электропоезд (электричка), поезд, платформа, вагон, пассажир, водитель, касса, билет (туда и обратно), вход, выход, пересадка, станция, станция метро, следующая, садиться (сесть), входить в (войти), выходить (выйти), приехать.

Екатеринбург. Центр, памятник, церковь, храм, Площадь 1905 года, Горсовет, Площадь первой пятилетки, Уральский завод тяжёлого машиностроения — Уралмаш, Театр оперы и балета, кинотеатр «Космос», музей, цирк, зоопарк, аквапарк «Лимпопо», кафе, ресторан, бассейн, стадион, университет, городской, центральный, консульство, вокзал, железная дорога, Таганский рынок, супермаркет «Гринвич», аэропорт, самолёт, река, мост, пруд, находится, называется, новый, старый, красивый, бизнес-центр «Высоцкий», Плотинка.

а) посмотрите на рисунки и назовите по-русски предметы, обозначенные цифрами:



б) Прочитайте слова. Определите, что они обозначают: действие, предмет, признак. Составьте со словами предложения.

- Вход, входит.
- Выход, выходит.
- Переход, переходит.
- Место, местный.
- Город, городской.
- Центр, центральный.

в) к какому виду относится транспорт?

Самолёт	Наземный
Ракета	Подземный
Автомобиль	
Лодка	Водный
Метро	Воздушный
Трамвай	
Автобус	
Велосипед	

г) подберите синоним к словам

Популярный	Изящный
Иностранный	Знаменитый
Культурный	Мечтательный
Народный	Оживлённый
Романтический	Торжественный
Огромный	Любимый
Главный	Зарубежный
Праздничный	Крупный
Красивый	Образованный
	Первый

VI. Тексты.

Прочитайте текст и выделите слова из актуальной лексики

1. **Аэропорт** — это место, где люди на самолётах летают в разные страны.

Наш аэропорт — **Кольцово**. Самолёты и компания, которые перевозят людей, имеют свой логотип. Этот логотип — Уральские авиалинии.

2. **Банк** — это место, где люди хранят деньги. Самый популярный банк в Екатеринбурге и в России — это **Сбербанк**. В банке есть монеты из золота и серебра. Банк — место, где мы меняем валюту на рубли. Валюта — это иностранные деньги: доллары, евро, юани и фунты.

3. **Плотина**. В Екатеринбурге есть место, откуда началось строительство города. Оно находится в самом центре мегаполиса. Это знаменитая плотина городского пруда на реке Исеть.

Горожане называют её просто «**Плотинка**». Плотина и окружающая её площадь — центр культурной жизни и отдыха горожан. Здесь проходят все праздники, фестивали и народные гуляния. Здесь назначаются романтические свидания и прогулки горожан. Местная знаменитость — огромная глыба розового родонита, она называется «камень любви» и находится в месте основания города. А с высоты постамента на Плотинку смотрят основатели города — Василий Татищев и Вильгельм де Гёнинн, которые были отправлены на Урал по приказу Петра I для строительства «железодельательного» завода.

4. **Площадь 1905 года** — главная площадь города. Центральный дом на площади — это здание Городского совета. На башне Горсовета есть красная звезда. Площадь 1905 года является «сердцем» города. Площадь окружают крупные банки

страны, магазины, кафе и рестораны. В будние дни через площадь ходит общественный транспорт: автобусы, такси и трамваи. В праздничные дни жители Екатеринбурга здесь гуляют и слушают музыку. В День Победы 9 мая на городской площади проходит традиционный военный парад. В нём участвует военная техника и авиация. Ночью люди смотрят на праздничный салют. К празднику Нового года на площади строят ледовый городок.

5. **Театр Оперы и Балета.** Его полное название — **Екатеринбургский государственный академический театр оперы и балета.** Театр основан в 1912 году и построен через два года. Здание находится на Проспекте Ленина 46 а. Этот изящный дом горожане называют «Белый лебедь». После реконструкции 2012 года — это самый красивый театр в городе. Жители города с удовольствием ходят на спектакли, чтобы послушать оперу или посмотреть балет. Любимые спектакли — это оперы П. Чайковского «Пиковая дама» и «Евгений Онегин», его балеты «Щелкунчик» и «Лебединое озеро», а также балеты С. Прокофьева «Золушка», «Каменный цветок», «Ромео и Джульетта».

6. **УрГПУ.** Мы учимся в Уральском государственном педагогическом университете. Он

VIII. Послетекстовые упражнения

а) Соедините слова в словосочетания и предложения

люди на самолётах	... традиционный военный парад
иностранные деньги.	... и отдыха горожан
центр культурной жизни	... летают в разные страны
находится в месте	... ледовый городок
через площадь ходит	... доллары, евро, юани и фунты
на площади строят	... ходят на спектакли
Жители города с удовольствием	... общественный транспорт
на городской площади проходит	... основания города

б) Заполните пропуски нужными словами и восстановите текст:

Площадь 1905 года — главная _____ города. Центральный _____ на площади — это здание Городского совета. На башне _____ есть красная звезда. Площадь 1905 года _____ «сердцем» города. Площадь _____ крупные _____ страны, магазины, _____ и рестораны. В будние дни через площадь _____ общественный транспорт: автобусы, _____ и трамваи. В праздничные дни жители Екатеринбурга _____ и _____ музыку. В День Победы 9 мая на городской площади _____ традиционный парад. В нём участвует военная техника и _____. Ночью люди _____ на праздничный салют. К празднику Нового года на площади _____ ледовый городок.

в) Напишите свой адрес, адрес университета.

г) Напишите:

Что вы делаете в банке?

Что вы делаете в аэропорту?

Что вы делаете на Площади 1905 года?

Что вы делаете в Оперном театре?

был основан в 1930 году. Наш вуз готовит учителей разных специальностей. Сегодня университет является ведущим педагогическим заведением на Урале. Это центр науки, образования и культуры. УрГПУ имеет несколько учебных корпусов. Главный корпус находится на проспекте Космонавтов, дом 26. Другие корпуса находятся на улице 8 марта, д. 75, и на улице Карла Либкнехта, д. 9а. Это современное здание окружено большим парком. Весной здесь очень красиво, когда цветут яблони и сирень. Рядом с учебным заведением есть общежитие. Мы живём там.

Если пойти пешком на север микрорайона по проспекту Космонавтов, можно выйти на маленькую площадь, где стоит кинотеатр Заря. Перед кинотеатром расположился небольшой сквер. В центре сквера стоит фонтан, который называется местными жителями «Фонтан встреч». Фонтан — это композиция из камней в форме столбов различной высоты и цвета. Перекрёсток перед сквером очень оживлённый. По разным сторонам дороги находятся входы на станцию метро УЗТМ, на углу в доме находится столовая «Вилка — ложка». Напротив столовой, если пройти по переходу на другую сторону проспекта Космонавтов, расположены магазин «Монетка», аптека, почта и Сбербанк.

Что вы делаете в аптеке?

Что вы делаете на почте?

Что вы делаете в кинотеатре?

Что вы делаете в столовой?

д) Напишите об одном интересном месте в Екатеринбурге. Используйте план.

Название достопримечательности.

Адрес, где она находится.

Для чего предназначено это здание.

Как туда можно доехать из вашего общежития.

Когда в последний раз вы посещали это место.

ЛИТЕРАТУРА

Антонова Ю. А. Методические приемы преподавания русского языка как иностранного // Лингвокультурология. — 2010. — № 4. — С. 5–14.

Баринцева М. Н. Шкатулочка: пособие по чтению для иностранцев, начинающих изучать русский язык (элементарный уровень) / М. Н. Баринцева, И. И. Жабкликая, И. В. Курлова, А. Ю. Петанова, О. Э. Чубарова. — М.: Русский язык. Курсы, 2008. — 144 с.

Березняцкая М. А. Адаптация курса «Русский язык и культура речи» к восприятию иностранными студентами // Вестник Российского университета дружбы народов.

Серия: Вопросы образования: языки и специальность. — 2013. — № 3. — С. 156–163.

Вагнер В. Н. Лексика русского языка как иностранного и ее преподавание: учеб. пособие / В. Р. Вагнер. — 2-е изд. — М.: Флинта: Наука, 2009. — 104 с. — (Русский язык как иностранный).

Ван Цин. Особенности имени существительного в грамматике русского и китайского языков [Электронный ресурс] // Карповские научные чтения: сб. науч. ст. Вып. 8: в 2 ч. Ч. 1 / редкол.: А. И. Головня (отв. ред.) [и др.]. — Минск: «Белорусский Дом печати», 2014. — С. 229–232. — Режим доступа: <http://elib.bsu.by/handle/123456789/100505>.

Вишняков С. А. Русский язык как иностранный: учебник. — М.: Флинта: Наука, 2005.

Гусельникова М. Л. Работа над смоделированным многофункциональным текстом в преподавании русского языка как иностранного // Филологический класс. — 2017. — № 1 (47). — С. 25–28.

Ермаченкова В. С. Слово: пособие по лексике и разговорной практике (электронное издание). — 3-е изд. — СПб.: Златоуст, 2015. — 212 с.

Иванова И. С. Изучение русского языка в Китае (из опыта работы в Хайнаньском университете) // Научнометодический электронный журнал «Концепт». — 2014. — № S13. — С. 36–40. — Режим доступа: <http://e-koncept.ru/2014/14655.htm>.

Крючкова Л. С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному: учеб. пособие / Л. С. Крючкова, Н. В. Мощинская. — 5-е изд. — М.: ФЛИНТА: Наука, 2014. — 480 с. — (Русский язык как иностранный).

Новикова Н. С., Будильцева М. Б. Стандарты разговорной речи, речевой этикет и формирование коммуникативной компетенции // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. — 2013. — № 4. — С. 125–129.

Подберезская Ю. А. Лексические нормы в методике преподавания культуры русской речи студентам-иностранцам // *Lingua mobilis*. — 2012. — № 4 (37). — С. 157–162.

Рябцева Н. Обучение студентов чтению и говорению на занятиях по русскому языку как иностранному [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.pulib.sk/web/kniznica/strana/nazov/uvodna-strana>.

Чернышов С. И. Поехали! Русский язык для взрослых. Начальный курс. — 7-е изд. — СПб.: Златоуст, 2009. — 280 с.

Ян Фан. Обучение русскому языку китайских студентов-русистов // Язык и культура. — 2014. — № 1 (25). — С. 168–173.

REFERENCES

Antonova Yu. A. Metodicheskie priemy prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo // *Lingvokul'turologiya*. — 2010. — № 4. — С. 5–14.

Barintseva M. N. Shkatulochka: posobie po chteniyu dlya inostrantsev, nachinayushchikh izuchat' russkiy yazyk

(elementarnyy uroven') / M. N. Barintseva, I. I. Zhaboklitskaya, I. V. Kurlova, A. Yu. Petanova, O. E. Chubarova. — М.: Russkiy yazyk. Kursy, 2008. — 144 s.

Bereznyatskaya M. A. Adaptatsiya kursa «Russkiy yazyk i kul'tura rechi» k vospriyatuyu inostrannymi studentami // *Vestnik Rossiyskogo universiteta druzhby narodov. Seriya: Voprosy obrazovaniya: yazyki i spetsial'nost'*. — 2013. — № 3. — С. 156–163.

Vagner V. N. Leksika russkogo yazyka kak inostrannogo i ee prepodavanie: ucheb. posobie / V. R. Vagner. — 2-е изд. — М.: Флинта: Наука, 2009. — 104 с. — (Русский язык как иностранный).

Van Tsing. Osobennosti imeni sushchestvitel'nogo v grammatike russkogo i kitayskogo yazykov [Elektronnyy resurs] // *Karpovskie nauchnye chteniya: sb. nauch. st. Vyp. 8: v 2 ch. Ch. 1 / redkol.: A. I. Golovnya (otv. red.) [i dr.]*. — Minsk: «Belorusskiy Dom pechati», 2014. — С. 229–232. — Rezhim dostupa: <http://elib.bsu.by/handle/123456789/100505>.

Vishnyakov S. A. Russkiy yazyk kak inostranny: uchebnik. — М.: Флинта: Наука, 2005.

Gusel'nikova M. L. Rabota nad smodelirovannym mnogofunktsional'nym tekstem v prepodavanii russkogo yazyka kak inostrannogo // *Filologicheskiy klass*. — 2017. — № 1 (47). — С. 25–28.

Ermachenkova V. S. Slovo: posobie po leksike i razgovornoy praktike (elektronnoe izdanie). — 3-е изд. — СПб.: Златоуст, 2015. — 212 с.

Ivanova I. S. Izuchenie russkogo yazyka v Kitae (iz opyta raboty v Khaynan'skom universitete) // *Nauchnometodicheskiy elektronnyy zhurnal «Koncept»*. — 2014. — № S13. — С. 36–40. — Rezhim dostupa: <http://e-koncept.ru/2014/14655.htm>.

Kryuchkova L. S. Prakticheskaya metodika obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu: ucheb. posobie / L. S. Kryuchkova, N. V. Moshchinskaya. — 5-е изд. — М.: ФЛИНТА: Наука, 2014. — 480 с. — (Русский язык как иностранный).

Novikova N. S., Budil'tseva M. B. Standarty razgovornoy rechi, rechevoy etiket i formirovanie kommunikativnoy kompetentsii // *Vestnik Rossiyskogo universiteta druzhby narodov. Seriya: Voprosy obrazovaniya: yazyki i spetsial'nost'*. — 2013. — № 4. — С. 125–129.

Podberezskaya Yu. A. Leksicheskie normy v metodike prepodavaniya kul'tury russkoy rechi studentam-inostrantsam // *Lingua mobilis*. — 2012. — № 4 (37). — С. 157–162.

Ryabtseva N. Obuchenie studentov chteniyu i govorenuyu na zanyatiyakh po russkomu yazyku kak inostrannomu [Elektronnyy resurs]. — Rezhim dostupa: <http://www.pulib.sk/web/kniznica/strana/nazov/uvodna-strana>.

Chernyshov S. I. Poekhali! Russkiy yazyk dlya vzroslykh. Nachal'nyy kurs. — 7-е изд. — СПб.: Златоуст, 2009. — 280 с.

Yan Fan. Obuchenie russkomu yazyku kitayskikh studentov-rusistov // *Yazyk i kul'tura*. — 2014. — № 1 (25). — С. 168–173.

Данные об авторе

Светлана Александровна Ерѐмина — кандидат филологических наук, доцент кафедры межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного Института филологии, культурологии и межкультурной коммуникации, Уральский государственный педагогический университет (Екатеринбург).

Адрес: 620017, Россия, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26.

E-mail: swegle@yandex.ru.

About the author

Svetlana Aleksandrovna Eremina, Associate Professor, Institute of Philology, Culturology and Intercultural Communication, Department of Intercultural Communication, Rhetoric and Russian as a Foreign Language, Ural State Pedagogical University (Ekaterinburg).